

II Encuentro Práctico de Profesores de ELE en Alemania

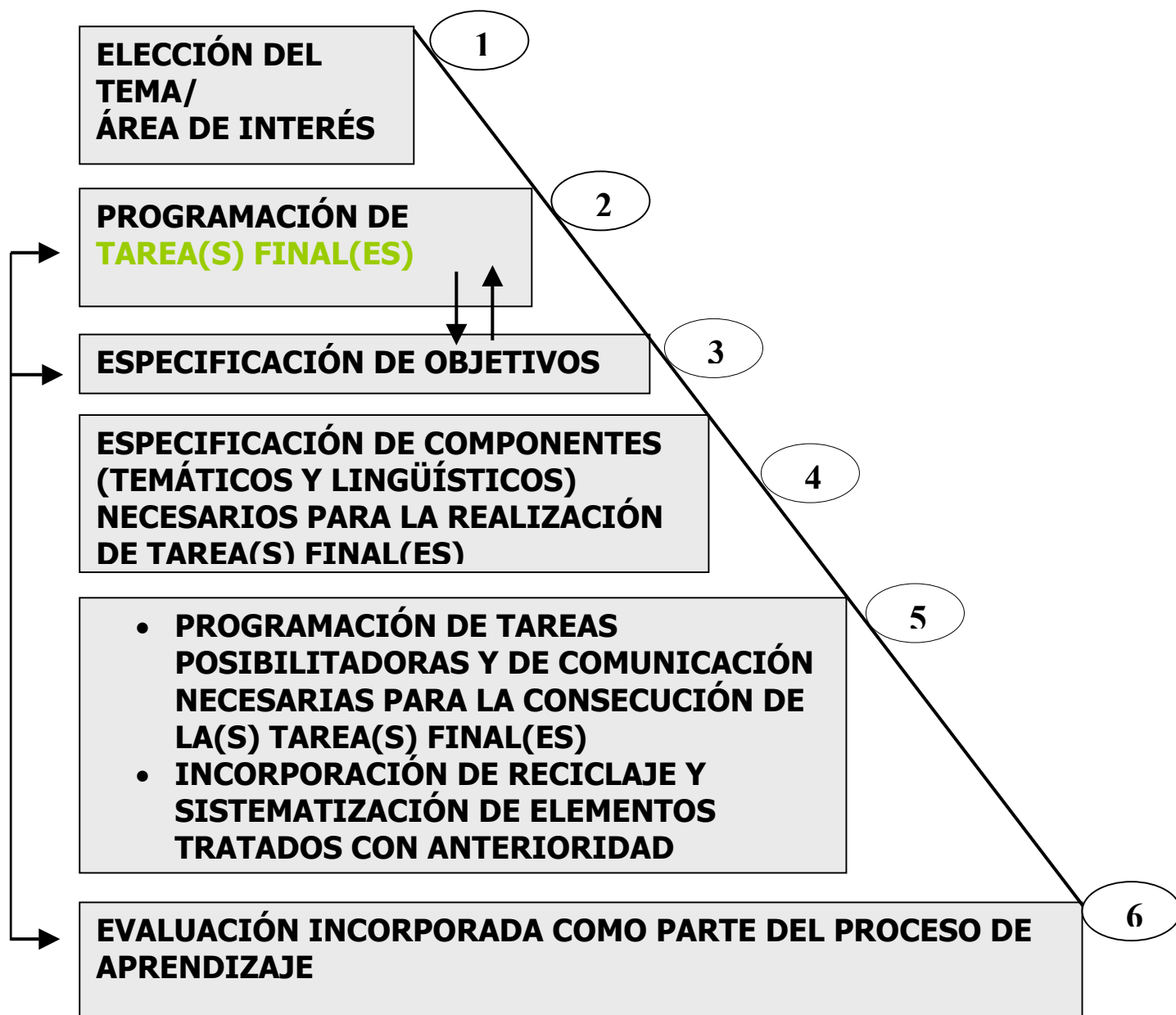
Organizado por International House Barcelona
y Difusión, Centro de Investigación y
Publicaciones de Idiomas, S.L.

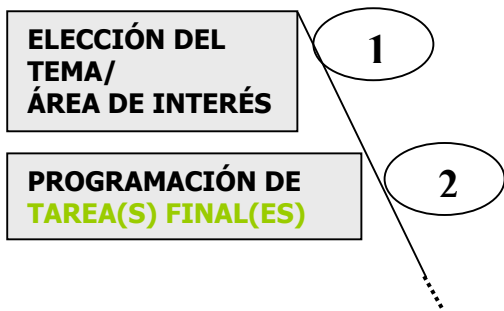


EXPERIENCIAS EN EL APRENDIZAJE MEDIANTE TAREAS

Carmen Hoz (Instituto Cervantes. Berlín)

- **Marco para la elaboración de una unidad didáctica** según el enfoque por tareas. Pasos a seguir por el profesor en solitario o en conjunción con los alumnos. Figura adaptada de Estaire y Zanón (1994)





Tareas finales

- La lista de la clase.
- Planificar la visita de un barrio. Proponer un lugar de encuentro, con indicaciones sobre cómo llegar.
- Elaborar una encuesta sobre la ciudad donde vivimos y proponer un debate sobre sus problemas más acuciantes y posibles soluciones.
- Planificar una salida de fin de semana de toda la clase.
- Elaborar un folleto turístico de nuestra ciudad.
- Elaborar el menú internacional de un restaurante/comedor universitario durante una semana.
- Realizar el libro de recetas de la clase.
- Preparar una fiesta de la clase, incluido el regalo para todos.
- Exponer las características de mi casa/vecindario ideal.
- Debatir los presupuestos de nuestra comunidad/asociación de vecinos, del municipio...
- Organizar un viaje a un conocido: vuelos, alojamiento...
- Elaborar una guía para vivir más y mejor.
- Elaborar una campaña de prevención de accidentes domésticos de enfermedades...
- Encuestar a un personaje famoso.
- Debatir cuál ha sido la mejor época de la humanidad.
- Elegir a los compañeros ideales para compartir piso.
- Organizar un programa televisivo para debatir: La limitación del número de turistas en una isla; la venta de una isla; la construcción de una autopista ...
- Desarrollar el programa de un partido político.
- Desarrollar una declaración de derechos y deberes del ciudadano europeo.
- Crear un producto o una empresa. Elaborar su anuncio en radio, prensa y/o televisión.
- ...

Mis experiencias con tareas:

El alumno:

- Utiliza la cabeza, manos y corazón para hacer cosas con la lengua.
- Es creativo, autónomo, toma riesgos, negocia, toma decisiones, resuelve problemas desde su propio nivel de competencia y en cooperación.
- Construye por sí mismo las reglas, hace hipótesis y las verifica, toma conciencia de los procesos y se hace responsable del proceso de aprendizaje.
- Interactúa con sus compañeros desde su propia identidad: habla de sus experiencias, de sus preferencias, opina sobre lo que piensa o hace él o los otros compañeros...
- Crea junto con sus compañeros un espacio de comunicación real: aclara o pide aclaraciones, repeticiones, confirmaciones de lo que ha entendido.

El enfoque por tareas:

- La tarea comunicativa involucra a los alumnos en la comprensión, manipulación, la producción o la interacción de la lengua meta, mientras su atención se concentra fundamentalmente en el sentido más que en la forma (Nunan).
- Atención al proceso de aprendizaje, no al contenido: no se quiere saber sólo cómo se pide información y entrenarse en clase para ponerlos en práctica cuando se necesiten. El trabajo con tareas propugna pasar a la acción, realizando en clase tareas interesantes que incitan, en su proceso, a aprender todo lo necesario para poder llevarlas a cabo.
- Incorporación de los nuevos conocimientos en el marco de los ya existentes y de la consiguiente reestructuración de los esquemas.

- Potencia la motivación porque se plantean actividades auténticas y con resultados tangibles.
- Promueve el interés en la efectividad de la comunicación, poniendo en marcha procesos de comunicación auténticos, donde la resolución de problemas, la negociación de significado y el intercambio de reacciones responden a un objetivo concreto.
- Da las condiciones para el desarrollo de una interacción auténtica, de un proceso de aprendizaje consciente y del desarrollo de la responsabilidad en el propio proceso de aprendizaje.
- Los alumnos realizan actividades (tareas capacitadoras) que son necesarias para la realización de la tarea final, desde distintos puntos de vista: lingüístico; comunicativo; temático o sociocultural; discente.
- Incorpora la autoevaluación.

El profesor:

- Está atento a la realidad de la clase como grupo humano, a sus necesidades e intereses.
- Guía y asiste al alumno.
- Establece los vínculos entre las actividades de comunicación que se plantean como medio y el aprendizaje que se pretende estimular con su realización.

Bibliografía:

CONSEJO DE EUROPA (2001), "Marco común europeo de referencia para las lenguas". www.cvc.cervantes.es

ESTAIRE, S. (1990) "La programación de unidades didácticas a través de tareas". En CABLE. Revista de didáctica del español como lengua extranjera 5. <http://formespa.rediris.es/revista1/estaire.htm>

FERNÁNDEZ, S. (2003), "Propuesta curricular y Marco común europeo de referencia. Desarrollo por tareas", (Colección E). Madrid: Edinumen.

LOZANO, G. y RUIZ CAMPILLO, J.P. (1996), "Criterios para el diseño y la evaluación de materiales comunicativos". En Didáctica del español como lengua extranjera. Cuadernos del tiempo libre. Colección Expolingua.

MARTÍN PERIS, E., "Las actividades de aprendizaje en los manuales de ele". Tesis doctoral. Universitat Pompeu Fabra de Barcelona. www.sgci.mec.es/redele

MARTÍN PERIS, E., "¿Qué significa trabajar con tareas comunicativas?" <http://formespa.rediris.es/revista/martin.htm>

NUNAN, D. (1996), "El diseño de tareas para la clase comunicativa". Madrid, Cambridge University Press.

ZANÓN, J. (1999), "La enseñanza del español mediante tareas", (Colección E). Madrid, Edinumen.

Manuales para la enseñanza del español

MARTÍN PERIS, E., y SANS BAULENAS, N. (1997/98), Gente (I y II). Curso comunicativo basado en el enfoque por tareas. Barcelona, Difusión.

MARTÍN PERIS, E., SÁNCHEZ QUINTANA, N. y SANS BAULENAS, N. (2001), Gente III. Curso comunicativo basado en el enfoque por tareas. Barcelona, Difusión.

CERROLAZA, M., CERROLAZA, O. y LLOVET, B. (1998/99/2000), Planet@ ELE (I,II y III). Curso de español mediante tareas. Madrid, Edelsa.

